

# K95 RGB PLATINUM

[corsair.com](http://corsair.com)

EMAIL: [support@corsair.com](mailto:support@corsair.com)  
FACEBOOK: [facebook.com/corsair](https://facebook.com/corsair)  
BLOG: [blog.corsair.com](http://blog.corsair.com)



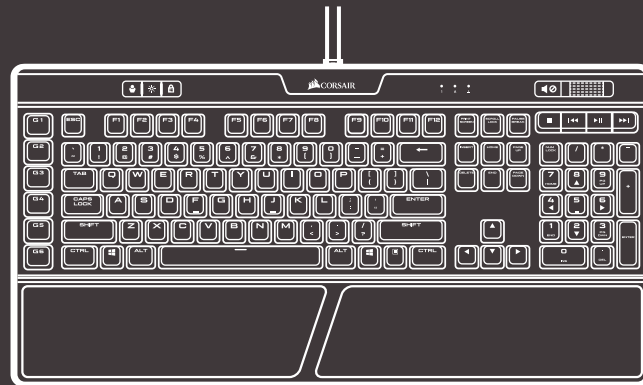
FORUM: [forum.corsair.com](http://forum.corsair.com)  
TWITTER: [twitter.com/corsair](https://twitter.com/corsair)

USA and CANADA: (888) 222-4346 | INTERNATIONAL: (510) 657-8747 | FAX: (510) 657-8748



47100 Bayside Parkway • Fremont • California • 94538 • USA

© 2017 Corsair Components, Inc. All rights reserved. Corsair and the sails logo are registered trademarks, and Corsair Gaming and the Corsair Gaming logo are trademarks of Corsair in the United States and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Product may vary slightly from those pictured. 49-001495 rev AA



# K95 RGB PLATINUM



## CONGRATULATIONS!

FÉLICITATIONS! • HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH! • COMPLIMENTI!  
¡ENHORABUENA! • ПОЗДРАВЛЯЕМ! •恭喜! • 축하합니다!

The CORSAIR K95 RGB PLATINUM features CHERRY MX key switches backed by a lightweight aluminum frame. 8MB profile storage with hardware macro and lighting playback enable profile access independent of external software. Utilize the 19-zone LightEdge to add dramatic animations and effects. Take advantage of the 6 programmable G-keys for in-game macros. 100% anti-ghosting with full-key rollover on USB ensures accuracy, so every keystroke translates directly into accurate gameplay. USB pass-through port provides convenient access to an additional USB port for your mouse or headset. Dedicated volume and multimedia controls allow you to adjust your audio without interrupting your game.

Le clavier CORSAIR K95 RGB PLATINUM est équipé de touches CHERRY MX soutenues par un châssis en aluminium poids plume. L'espace de stockage de profils de 8 Mo, les macros matérielles et la lecture de l'éclairage offrent un accès indépendant au profil, indépendamment d'un logiciel externe. Utilisez le LightEdge à 19 zones pour ajouter des animations et des effets de toute beauté. Tirez parti des 6 touches G programmables pour des macros de jeux. La technologie 100 % anti-ghosting pour toutes les touches et le rollover complet sur USB contribuent à garantir la précision. Chaque frappe se traduit directement par une action précise. Pratique, le port passe-câble USB permet de connecter une souris ou un casque via USB. Les commandes du volume et multimédia vous permettent de régler vos paramètres audio sans arrêter de jouer.

Die CORSAIR K95 RGB PLATINUM verfügt über CHERRY MX-Tastenschalter in einem leichten Aluminium-Gehäuse. Der 8-MB-Profilspeicher mit Hardware-Makro und Beleuchtungswiedergabe ermöglicht den von externer Software unabhängigen Zugriff auf Profile. Erzeugen Sie mit dem 19-Zonen-LightEdge dramatische Effekte. Profitieren Sie von den sechs programmierbaren G-Tasten, um Makros im Spiel einzusetzen. 100 % Anti-Ghosting mit komplettem Tasten-Rollover über USB garantieren Genauigkeit, sodass jeder Tastendruck zu akkuratem Spielverhalten führt. Der USB-Adapteranschluss ermöglicht den komfortablen Zugang zu einem zusätzlichen USB-Anschluss für die Maus oder das Headset. Mit dedizierten Lautstärkeregler und Multimedia-Steuerung können Sie Ihre Audioqualität ohne Spielunterbrechung regulieren.

La tastiera CORSAIR K95 RGB PLATINUM include switch CHERRY MX racchiusi in un telaio leggero in alluminio. La memoria profili da 8 MB con macro hardware e riproduzione illuminazione consente un accesso indipendente ai profili di software esterni. Sfrutta la tecnologia LightEdge a 19 zone per aggiungere animazioni ed effetti cinematografici. Sfrutta i 6 tasti G programmabili per le macro interne al gioco. L'anti-ghosting 100% con rollover completo dei tasti su USB garantisce la precisione, in modo che ogni battuta si traduca direttamente in una giocabilità accurata. La porta USB passante fornisce un comodo accesso a una porta USB aggiuntiva per il tuo mouse o per la cuffia con microfono. I controlli dedicati del volume e multimediali ti consentono di regolare l'audio senza interrompere il gioco.

El teclado CORSAIR K95 RGB PLATINUM incluye interruptores CHERRY MX RGB y un marco ligero de aluminio. El almacenamiento de perfiles de 8 MB con macros de hardware y reproducción de iluminación permite acceder a los perfiles sin necesidad de usar un software externo. Utilice el LightEdge de 19 zonas para añadir animaciones y efectos espectaculares. Saque el máximo partido a las 6 teclas G programables para macros de juego. La protección integral contra las pulsaciones nulas con detección simultánea de teclas en USB garantiza la precisión, por lo que cada pulsación se traduce directamente en una experiencia de juego precisa. El puerto de interconexión USB permite acceder con comodidad a un puerto adicional donde conectar el ratón o los auriculares. Los controles específicos para ajustar el volumen y la reproducción multimedia permiten ajustar el sonido sin interrumpir el juego.

Клавиатура CORSAIR K95 RGB PLATINUM с легким алюминиевым корпусом оснащена переключателями CHERRY MX. Память 8 МБ для хранения профилей, а также функция воспроизведения макросов и подсветки непосредственно с оборудования обеспечивают доступ к профилю независимо от внешнего программного обеспечения. Создавайте поразительные движущиеся изображения и эффекты с помощью 19-зонной подсветки LightEdge. Воспользуйтесь преимуществами 6 программируемых клавиш G для игровых макросов. Полная защита от фантомных нажатий и функция распознавания всех одновременно нажатых клавиш на USB-устройстве обеспечивают точность срабатывания клавиш во время игры. Сквозной порт USB обеспечивает удобный доступ к дополнительному порту USB для мыши или гарнитуры. Специальные элементы управления громкостью и мультимедиа позволяют настраивать звук без необходимости прерывать игру.

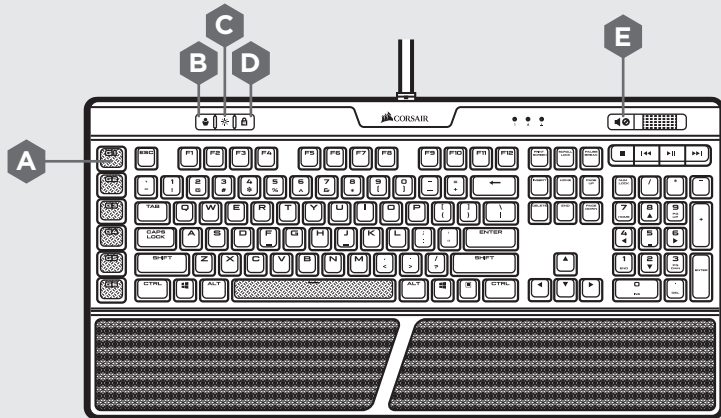
美商海盜船 K95 RGB PLATINUM 配備 CHERRY MX 鍵盤，覆有輕巧的鋁框。具備硬體巨集和背光播放的 8MB 設定檔儲存體，無需外部軟體即可單獨存取設定檔。運用 19 區 LightEdge 增添劇情動畫和特效。對於遊戲中的巨集請使用 6 個可編程的 G 鍵。100% 無衝突以及 USB 的按鍵全翻轉可確保精準度，使得每次擊鍵都能直接轉換為精準的遊戲設置。USB 連接埠對於滑鼠或耳機提供額外的 USB 埠方便存取。專用的音量和多媒體控制，可讓您調整音訊，不致中斷遊戲。

CORSAIR K95 RGB PLATINUM에는 경량의 알루미늄 프레임으로 받쳐지는 CHERRY MX 키 스위치가 있습니다. 하드웨어 매크로 및 조명 재생이 포함된 8MB 프로파일 스토리지로 외부 소프트웨어와 독립적으로 프로필에 액세스할 수 있습니다. 19구역 LightEdge를 사용하여 드라마틱한 애니메이션과 효과를 제공합니다. 게임 내 매크로를 위한 6개의 프로그램 가능 G-키를 사용할 수 있습니다. USB에서 무한 동시 입력(Full-key Rollover)이 가능한 완벽한 안티 고스트(Anti-Ghost) 기능으로 모든 키 입력을 해석하여 정확하게 게임을 제어합니다. USB 패스 스루(Pass-Through) 포트를 제공하여 마우스 및 헤드셋을 위한 추가 USB 포트를 편리하게 사용할 수 있습니다. 전용 볼륨 및 멀티미디어 컨트롤로 게임을 방해하지 않고 오디오를 조정할 수 있습니다.



## GETTING TO KNOW YOUR KEYBOARD

PRÉSENTATION DE VOTRE CLAVIER • SO FUNKTIONIERT IHRE TASTATUR  
CARATTERISTICHE DELLA TESTIERA • CONOZCA SU TECLADO  
ЗНАКОМСТВО С КЛАВИАТУРОЙ • 快速啟動指南 • 키보드에 대해 알아보기



**A**

SIX PROGRAMMABLE MACRO KEYS  
SIX TOUCHES DE MACROS PROGRAMMABLES  
SECHS PROGRAMMIERBARE MAKROTASTEN  
SEI TASTI MACRO PROGRAMMABILI

SEIS TECLAS MACRO PROGRAMABLES  
ШЕСТЬ ПРОГРАММИРУЕМЫХ МАКРО-КЛАВИШ  
六個可編程的巨集按鍵  
프로그래밍 가능한 6개의 매크로 키

**B**

PROFILE SWITCH KEY  
TOUCHE DE CHANGEMENT DE PROFILS  
PROFILUMSCHALTASTE  
TASTO SWITCH PROFILO

TECLA DE CONMUTACIÓN DE PERFIL  
КЛАВИША ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПРОФИЛЯ  
設定檔切換鍵  
프로필 전환 키

**C**

BACKLIGHT BRIGHTNESS KEY  
TOUCHE DE LUMINOSITÉ DU RÉTRO-ÉCLAIRAGE  
TASTE ZUR HELLIGKEITSANPASSUNG DER  
HINTERGRUNDBELEUCHTUNG  
TASTO DELLA LUMINOSITÀ DI  
RETROILLUMINAZIONE

TECLA DE BRILLO DE RETROILUMINACIÓN  
КЛАВИША ЯРКОСТИ ПОДСВЕТКИ  
背光亮度鍵  
백라이트 밝기 키

**D**

WINDOWS KEY DISABLE  
DÉSACTIVATION TOUCHE WINDOWS  
WINDOWS-SPERRTASTE  
DISATTIVAZIONE DEL TASTO WINDOWS

DESACTIVACIÓN DE LA TECLA DE WINDOWS  
ОТКЛЮЧЕНИЕ КЛАВИШИ WINDOWS  
WINDOWS 鍵停用  
WINDOWS 키 비활성화

**E**

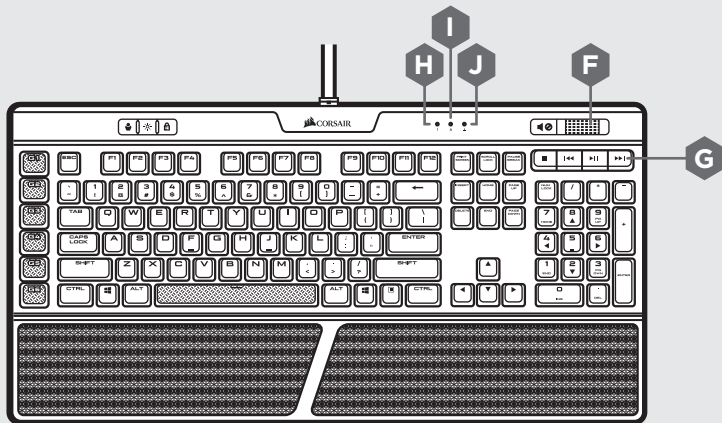
MUTE KEY  
TOUCHE SILENCIEUX  
STUMMSCHALTASTE  
TASTO DI AZZERAMENTO DEL VOLUME

TECLA PARA SILENCIAR  
КЛАВИША ОТКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКА  
靜音鍵  
음 소거 키



## GETTING TO KNOW YOUR KEYBOARD

PRÉSENTATION DE VOTRE CLAVIER • SO FUNKTIONIERT IHRE TASTATUR  
CARATTERISTICHE DELLA TESTIERA • CONOZCA SU TECLADO  
ЗНАКОМСТВО С КЛАВИАТУРОЙ • 快速啟動指南 • 키보드에 대해 알아보기

**F**

VOLUME ROLLER  
MOLETTE DE VOLUME  
LAUTSTÄRKEREGLER  
ROTELLA DI REGOLAZIONE DEL VOLUME

RUEDA DE VOLUMEN  
РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ  
音量滾輪  
볼륨 롤러

**G**

DEDICATED MULTIMEDIA KEYS  
TOUCHES MULTIMÉDIAS DÉDIÉES  
DEDIZIERTE MULTIMEDIA-TASTEN  
TASTI MULTIMEDIALI DEDICATI

TECLAS MULTIMEDIA ESPECÍFICAS  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫЕ КЛАВИШИ  
專用的多媒體按鍵  
전용 멀티미디어 키

**H**

NUM LOCK LED INDICATOR  
INDICATEUR LED DE VERROUILLAGE NUM  
LED-ANZEIGE DER NUM-TASTE  
INDICATORE LED BLOC NUM

INDICADOR LED DE BLOQUEO NUMÉRICO  
СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР КЛАВИШИ NUM LOCK  
NUM LOCK LED指示燈  
NUM LOCK LED 표시기

**I**

CAPS LOCK LED INDICATOR  
INDICATEUR LED DE VERROUILLAGE MAJ  
LED-ANZEIGE DER FESTSTELLTASTE  
INDICATORE LED BLOC MAIUSC

INDICADOR LED DE BLOQUEO DE MAYÚSCULAS  
СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР КЛАВИШИ CAPS LOCK  
CAPS LOCK LED指示燈  
CAPS LOCK LED 표시기

**J**

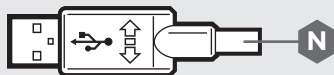
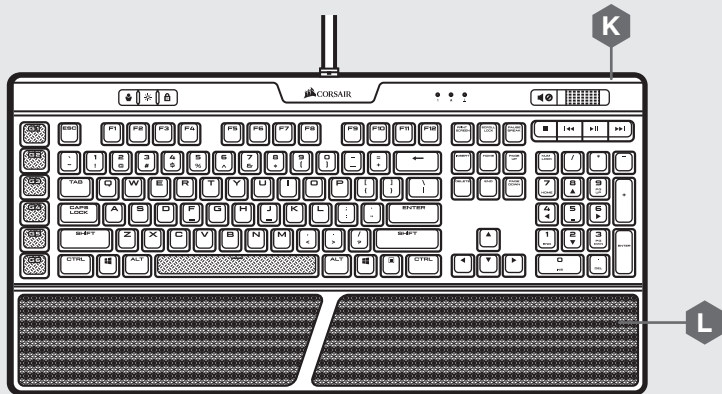
SCROLL LOCK INDICATOR  
INDICATEUR DE VERROUILLAGE DU DÉFILEMENT  
LED-ANZEIGE DER ROLLENTASTE  
INDICATORE LED SCORRIMENTO

INDICADOR DE BLOQUEO DE DESPLAZAMIENTO  
СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР КЛАВИШИ SCROLL LOCK  
SCROLL LOCK指示燈  
SCROLL LOCK 표시기



## GETTING TO KNOW YOUR KEYBOARD

PRÉSENTATION DE VOTRE CLAVIER • SO FUNKTIONIERT IHRE TASTATUR  
CARATTERISTICHE DELLA TESTIERA • CONOZCA SU TECLADO  
ЗНАКОМСТВО С КЛАВИАТУРОЙ • 快速啟動指南 • 키보드에 대해 알아보기



**K**

LIGHTEDGE  
LIGHTEDGE  
LIGHTEDGE  
LIGHTEDGE

LIGHTEDGE  
LIGHTEDGE  
LIGHTEDGE  
LIGHTEDGE

**L**

DUAL-SIDE DETACHABLE WRIST REST  
REPOSE-POIGNET AMOVIBLE DOUBLE FACE  
DOPPELSEITIGE, ABNEHMBARE  
HANDBALLENABLAG  
POGGIAPOLSI RIMOVIBILE A DOPPIO LATO

REPOSAMUÑECAS EXTRAÍBLE DE DOBLE CARA  
ДВУХСТОРОННЯЯ СЪЕМНАЯ ПОДУШКА ДЛЯ ЗАПЯСТИЙ  
雙邊可拆卸手腕靠墊  
양면 탈착식 손목 보호대

**M**

USB KEYBOARD CONNECTOR  
PRISE DU CLAVIER USB  
USB-TASTATURSTECKER  
CONNETTORE TASTIERA USB

CONECTOR DE TECLADO USB  
USB-РАЗЪЕМ КЛАВИАТУРЫ  
USB 鍵盤連接器  
USB 키보드 커넥터

**N**

USB PASS-THROUGH CONNECTOR  
PRISE DU PASSE-CÂBLE USB  
USB-ADAPTERSTECKER  
CONNETTORE PASSANTE USB

INTERCONECTOR USB  
СКВОЗНОЙ РАЗЪЕМ USB  
USB 連接器  
USB 패스 스루(PASS-THROUGH) 커넥터

**O**

USB 2.0 PASS-THROUGH PORT  
PORT DU PASSE-CÂBLE USB 2.0  
USB 2.0-ADAPTERANSCHLUSS  
PORTA PASSANTE USB 2.0

PUERTO DE INTERCONEXIÓN USB 2.0  
СКВОЗНОЙ ПОРТ USB 2.0  
USB 埠  
USB 2.0 패스 스루(PASS-THROUGH) 포트

# SETTING UP YOUR KEYBOARD

CONFIGURATION DE VOTRE CLAVIER • EINRICHTEN IHRER TASTATUR  
 IMPOSTAZIONE DELLA TASTIERA • CONFIGURACIÓN DEL TECLADO  
 НАСТРОЙКА КЛАВИАТУРЫ • 設定您的鍵盤 • 키보드 설정

- > Turn on your computer
- > Connect the keyboard connector to one USB 3.0 port
- > To take advantage of USB 2.0 pass-through port on the keyboard, please connect the keyboard's USB pass-through connector to one USB 2.0/3.0 port
- > Download the Corsair Utility Engine (CUE) software from [www.corsair.com/downloads](http://www.corsair.com/downloads)
- > Run the installer program
- > Follow the instruction for installation
  
- > Allumez l'ordinateur
- > Connectez la prise du clavier USB à un port USB 3.0
- > Pour profiter du port passe-câble USB 2.0 sur le clavier, connectez la prise du passe-câble USB du clavier à un port USB 2.0/3.0
- > Téléchargez le logiciel Corsair Utility Engine (CUE) à l'adresse [www.corsair.com/downloads](http://www.corsair.com/downloads)
- > Exécutez le programme d'installation
- > Suivez les instructions d'installation
  
- > Schalten Sie den Computer ein
- > Stecken Sie den USB-Tastaturstecker in einen USB 3.0-Anschluss
- > Um den USB 2.0-Adapteranschluss an der Tastatur zu nutzen, verbinden Sie den Stecker des USB-Adapters der Tastatur mit einem USB 2.0/3.0-Anschluss
- > Laden Sie die Corsair Utility Engine (CUE)-Software von [www.corsair.com/downloads](http://www.corsair.com/downloads)
- > Führen Sie den Installer aus
- > Befolgen Sie die Installationsanweisungen
  
- > Accendi il computer
- > Collega il connettore della tastiera USB a una porta USB 3.0
- > Per sfruttare la porta passante USB 2.0, collega il connettore passante USB della tastiera a una porta USB 2.0/3.0
- > Scarica il software Corsair Utility Engine (CUE) da [www.corsair.com/downloads](http://www.corsair.com/downloads)
- > Esegui il programma di installazione
- > Segui le istruzioni di installazione
  
- > Encienda el ordenador
- > Conecte el teclado a un puerto USB 3.0 del ordenador
- > Para sacar el máximo partido al puerto de interconexión USB 2.0 del teclado, conéctelo a un puerto USB 2.0 o 3.0
- > Descargue el software Corsair Utility Engine (CUE) de [www.corsair.com/downloads](http://www.corsair.com/downloads)
- > Ejecute el programa de instalación
- > Siga las instrucciones de instalación
  
- > Включите компьютер
- > Подсоедините USB-разъем клавиатуры к одному порту USB 3.0
- > Чтобы воспользоваться сквозным портом USB 2.0 на клавиатуре, подсоедините сквозной USB-разъем к одному порту USB 2.0 или 3.0
- > Скачайте ПО CORSAIR Utility Engine (CUE) с веб-сайта [www.corsair.com/downloads](http://www.corsair.com/downloads)
- > Запустите программу установки
- > Следуйте инструкциям по установке
  
- > 啟動電腦
- > 連接 USB 鍵盤連接器到一個 USB 3.0 連接埠
- > 若要使用鍵盤上的 USB 2.0 連接埠，請連接鍵盤的 USB 連接器到一個 USB 2.0/3.0 埠
- > 從以下網址下載 CUE 軟體: [www.corsair.com/downloads](http://www.corsair.com/downloads)
- > 執行安裝程式
- > 按照指示進行安裝
  
- > 컴퓨터를 켜십시오
- > USB 키보드 커넥터를 한 개의 USB 3.0 포트에 연결합니다
- > 키보드에서 USB 2.0 패스 스루 (Pass-Through) 포트를 사용하려면 키보드 USB 패스 스루(Pass-Through) 커넥터를 한 개의 USB 2.0/3.0 포트에 연결합니다
- > [www.corsair.com/downloads](http://www.corsair.com/downloads)에서 CUE(CORSAIR 유틸리티 엔진)를 다운로드하십시오
- > 설치 관리자 프로그램을 실행합니다
- > 지침을 따라서 설치합니다

# ONBOARD PROFILES



PROFILE #1	PROFILE #2	PROFILE #3
Spiral Rainbow	Rain	Rainbow Wave

## HARDWARE PLAYBACK

LECTURE MATÉRIELLE • HARDWARE-WIEDERGABE  
RIPRODUZIONE HARDWARE • REPRODUCCIÓN POR HARDWARE  
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ОБОРУДОВАНИЯ • 硬體播放 • 하드웨어 재생

The 8MB of onboard memory allocated for up to three profiles stores complex actions or custom lighting which can be executed without additional software. Complex macros or key remaps as well as custom lighting effects can be created and saved back to onboard storage using CUE software. Use Profile Switch Key to cycle through saved onboard profiles.

La mémoire embarquée de 8 Mo allouée à trois profils maximum conserve des actions complexes ou des éclairages personnalisés qui peuvent être ensuite exécutés sans logiciel supplémentaire. L'utilisateur peut créer et enregistrer des macros complexes, des réassignations de touches ou des effets lumineux personnalisés sur la mémoire de stockage embarquée à l'aide du logiciel CUE. Utilisez la touche de changement de profils pour faire défiler les profils embarqués enregistrés.

Der interne 8-MB-Speicher für bis zu drei Profile speichert komplexe Aktionen oder benutzerdefinierte Lichteffekte, die dann ohne zusätzliche Software ausgeführt werden können. Komplexe Makros oder Neubelegungen von Tasten sowie benutzerdefinierte Lichteffekte können erstellt und über die CUE-Software im internen Speicher gespeichert werden. Verwenden Sie die Profilschalttasten, um zwischen den gespeicherten Profilen zu wechseln.

Gli 8 MB di memoria interna assegnata per un massimo di tre profili memorizza azioni complesse o l'illuminazione personalizzata eseguibile senza software aggiuntivi. Le macro complesse, le rimappature dei tasti, oltre agli effetti di illuminazione personalizzata, possono essere create e salvate sulla memoria interna mediante il software CUE. Utilizza il tasto switch profilo per scorrere tra i profili salvati internamente.

La memoria integrada de 8 MB y de hasta tres perfiles permite almacenar acciones complejas o efectos de iluminación personalizados que a continuación pueden ejecutarse sin necesidad de utilizar software adicional. La reasignación compleja de macros o de teclas, así como los efectos de iluminación personalizados, pueden crearse y almacenarse de forma integrada mediante el software CUE. Utilice la tecla de conmutación de perfil para activar uno a uno los diferentes perfiles almacenados.

В 8 МБ встроенной памяти, выделенной для трех профилей, хранятся настройки сложных действий или пользовательской подсветки, которые впоследствии могут быть выполнены без дополнительного программного обеспечения. С помощью программного обеспечения CUE можно создавать сложные макросы и настраивать эффекты подсветки, переназначать клавиши, а также сохранять эти настройки в память. Для перехода по сохраненным встроенным профилям используйте клавишу переключения профиля.

為多達三個設定檔分配的 8MB 板載記憶體，儲存複雜的操作或自訂照明，無需軟體即可執行。複雜的巨集或按鍵重新對應以及照明效果，均可使用 CUE 軟體建立和儲存回板載記憶體。使用設定檔切換鍵循環所儲存的板載設定檔。

최대 3개 프로필에 할당된 8MB 온보드 메모리에 추가 소프트웨어 없이도 실행할 수 있는 복합 동작 또는 사용자 정의 조명을 저장할 수 있습니다. CUE 소프트웨어를 사용하여 복합 매크로 또는 키 다시 매핑과 사용자 정의 조명 효과를 만들 수 있으며, 온보드 스토리리지에 다시 저장할 수 있습니다. 프로필 전환 키를 사용하여 저장한 온보드 프로필을 순환시킬 수 있습니다.



#### Note on environmental protection

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies:

- Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste.
- Consumers are obligated by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose of point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilizing old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

#### Umweltschutzhinweis

Nach der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in der nationalen Rechtsordnung gilt Folgendes:

- Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
- Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an öffentlichen Sammelstellen oder beim Händler abzugeben. Beachten Sie bitte die örtlichen Regelungen. Dieses Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt diesen Bestimmungen unterliegt. Durch das Recycling, die Wiederverwendung von Materialien oder andere Formen der Altgeräteverwertung leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

#### Nota sobre la protección del medio ambiente

Con la introducción de la directiva europea 2002/96/UE en el sistema jurídico nacional, se aplica lo siguiente:

- Los dispositivos eléctricos y electrónicos no pueden desecharse con los residuos caseros.
- Los consumidores están obligados por ley a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil, a puntos de acopio establecidos con este propósito, según el lugar de venta. Los detalles se definen en la legislación nacional del país respectivo. Este símbolo en el producto, el manual de instrucciones o el empaque indica que está sujeto a estas normas. Reciclar y reutilizar los materiales o usar de otras formas los dispositivos viejos constituye una contribución importante a la defensa de nuestro medio ambiente.

#### Remarque sur la protection de l'environnement

Après l'entrée en vigueur de la directive européenne 2002/96/CE à l'échelle nationale, les règles suivantes sont applicables :

- Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.
- Les consommateurs sont tenus par la loi de rapporter les équipements électriques et électroniques usagés aux centres de collecte publique prévus à cet effet. Les détails en sont définis par la législation nationale des pays respectifs. Le pictogramme figurant sur le produit, son mode d'emploi ou l'emballage indique qu'il s'agit d'un produit soumis à cette réglementation. En recyclant les matériaux de vieux équipements ou en les réutilisant de toute autre manière, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

#### Nota sulla protezione ambientale

In seguito all'entrata in vigore della Direttiva Europea 2002/96/EU all'interno del sistema legale nazionale, viene applicato quanto segue:

- I dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
- I consumatori sono tenuti per legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici al termine del loro ciclo di vita, presso i centri di raccolta pubblici creati appositamente per questo scopo. Per i dettagli consultare la legge nazionale del proprio paese. Questo simbolo, riportato sul prodotto, nel manuale di istruzioni o sulla confezione, indica che il prodotto è soggetto a queste normative. Grazie al riciclaggio, al riutilizzo dei materiali e ad altre forme di utilizzo di dispositivi in disuso, è possibile offrire un'importante contributo per la protezione ambientale.

#### Заявление о защите окружающей среды

После вступления в силу Европейской Директивы 2002/96/ЕС в качестве национальных правовых норм установлено нижеследующее.

- Электрические и электронные устройства нельзя утилизировать с обычным бытовым мусором.
- Закон обязывает пользователей возвращать электрические и электронные устройства в конце их срока службы в предусмотренные пункты утилизации или пункты продажи. Более подробная информация определяется федеральным законом соответствующей страны. Данный символ на изделии, руководстве по эксплуатации или корпусе показывает, что на данное издание распространяются данные положения. Посредством переработки, повторного использования или иных форм утилизации вышедших из эксплуатации устройств вы совершаете существенный вклад в защиту окружающей среды.

#### 環保注意事項

歐盟指令 2002/96/EU 於

國家司法體系中執行之後，應遵守下列事項：

- 電子與電機裝置不可以和家庭廢棄物一起處置。
- 依法令規定，消費者必須將廢棄不用的電子與電機裝置拿到銷售點為這類廢棄物所設立的公有回收場進行處理。相關細節由各國家/地區法律明定之。產品、說明手冊或包裝上的這個符號表示在使用產品時應遵守這些規定。藉由回收、重複使用材質或以其他方式使用舊裝置，便可為保護環境盡一份心力，做出重要貢獻。

#### 환경 보호에 관한 참고

국가 법률 제도에 있는 유럽 명령 2002/96/EU

를 이행한 후에는 다음 사항이 적용됩니다.

- 전기 및 전자 기기는 생활 쓰레기와 같이 버릴 수 없습니다.
- 소비자는 법에 따라 서비스 종료 시 판매 목적으로 설립된 공공 수거 장소에 전기 또는 전자 기기를 반환할 의무가 있습니다. 자세한 내용은 해당 국가의 법으로 정해져 있습니다. 제품, 사용 설명서 또는 패키지에 있는 이 심볼은 제품에 관련 규정이 적용됨을 나타냅니다. 재료를 재활용, 재사용하거나 다른 형태의 이전 기기를 활용하면 환경을 보호하는 데 크게 이바지하는 것입니다.



#### CAUTION!

This manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

#### FCC STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.